



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 7. juuli 2023
(OR. en)

Institutsioonidevaheline
dokument:
2023/0236(NLE)

10736/23
ADD 2

FRONT 209
COWEB 90
MIGR 217

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	7. juuli 2023
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	COM(2023) 399 final ANNEX 2
Teema:	LISA järgmise dokumendi juurde: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vahelise kokkuleppe, milles käsitletakse Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti operatiivtegevust Albaania Vabariigis, liidu nimel allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2023) 399 final ANNEX 2.

Lisatud: COM(2023) 399 final ANNEX 2



Brüssel, 7.7.2023
COM(2023) 399 final

ANNEX 2

LISA

järgmise dokumendi juurde:

**Ettepanek:
NÕUKOGU OTSUS**

Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vahelise kokkuleppe, milles käsitletakse Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti operatiivtegevust Albaania Vabariigis, liidu nimel allakirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta

Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vaheline kokkulepe, milles käsitletakse Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti operatiivtegevust Albaania Vabariigis

EUROOPA LIIT

ja Albaania Vabariik,

edaspidi eraldi „pool“ või ühiselt „pooled“,

ARVESTADES, et võib tekkida olukordi, kus Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet (edaspidi „amet“) koordineerib operatiivkoostööd Euroopa Liidu liikmesriikide ja Albaania Vabariigi vahel, sealhulgas Albaania Vabariigi territooriumil,

ARVESTADES, et tuleks sõlmida staatust käsitleva kokkuleppe kujul õigusraamistik olukordadeks, kus ameti suunatud rühmaliikmed teostavad Albaania Vabariigi territooriumil täitevvolitusi,

ARVESTADES, et staatust käsitleva kokkuleppega võib ette näha, et amet loob Albaania Vabariigi territooriumil esindused, et hõlbustada ja parandada operatiivtegevuse koordineerimist ning tagada ameti inimressursside ja tehniliste vahendite tõhus haldamine,

VÕTTES ARVESSE isikuandmete kaitse kõrget taset Albaania Vabariigis ja Euroopa Liidus,

VÕTTES ARVESSE, et Albaania Vabariik on ratifitseerinud Euroopa Nõukogu 28. jaanuari 1981. aasta konventsiooni nr 108 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete automatiseeritud töötlemisel ja selle lisaprotokollid,

PIDADES SILMAS, et inimõiguste ja demokraatlike põhimõtete austamine on poolte koostöö aluspõhimõtted,

VÕTTES ARVESSE, et Albaania Vabariik on ratifitseerinud 4. novembri 1950. aasta inimõiguste ja põhivabaduste kaitse Euroopa Nõukogu konventsiooni, milles loetletud õigused vastavad Euroopa Liidu põhiõiguste hartas sätestatud õigustele,

VÕTTES ARVESSE, et ameti kogu operatiivtegevuse puhul Albaania Vabariigi territooriumil peaks täielikult austama põhiõigusi ja rahvusvahelisi lepinguid, mille osalised on Euroopa Liit, selle liikmesriigid ja/või Albaania Vabariik,

VÕTTES ARVESSE, et kõik operatiivtegevuses osalevad isikud on kohustatud säilitama usaldusväärsuse, eetilise käitumise, professionaalsuse ja põhiõiguste austamise kõrgeimad standardid ning täitma neile operatsiooniplaanis ja ameti käitumisjuhendis sätestatud kohustusi,

ON OTSUSTANUD SÕLMIDA KÄESOLEVA KOKKULEPPE:

Artikkel 1

Kohaldamisala

1. Käesolev kokkulepe reguleerib kõiki küsimusi, mis on vajalikud Euroopa piiri- ja rannikuvalve alalise korpuse piirihaldusrühmade saatmiseks Albaania Vabariiki, kus rühmaliikmetel on täitevvolitused.
2. Lõikes 1 osutatud operatiivtegevus võib toimuda Albaania Vabariigi territooriumil, sealhulgas riigi maismaa-, mere- ja õhupiiril teiste riikidega. Kui pooled täidavad mereõigusest, eelkõige Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1982. aasta mereõiguse konventsioonist tulenevaid kohustusi, võib operatiivtegevus toimuda ka Albaania Vabariigi külgvööndis. Käesoleva kokkuleppe alusel rakendatav operatiivtegevus ei mõjuta mereõigusest, eelkõige Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni 1982. aasta mereõiguse konventsioonist, 1974. aasta rahvusvahelisest konventsioonist inimelude ohutusest merel ning rahvusvahelisest mereotsingute ja -pääste konventsioonist tulenevaid otsingu- ja päästekohustusi.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas kokkuleppes kasutatakse järgmisi mõisteid:

- (1) „amet“ – Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Amet, mis on loodud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2019/1896¹ või selle mis tahes muudatusega;
- (2) „piirikontroll“ – vastavalt käesolevale kokkuleppele ja selles sätestatud eesmärkidel piiril teostatav tegevus, mis igast muust põhjusest sõltumata leiab aset ainult piiriületamise kavatsuse või piiriületamise korral ning koosneb kontrollidest ning patrull- ja vaatlustegevusest;
- (3) „piirihaldusrühm“ – Euroopa piiri- ja rannikuvalve alalisest korpusest moodustatud rühm, mis suunatakse ühisoperatsioonide ja piirivalve kiirreageerimisoperatsioonide käigus välispiiridele liikmesriikides ja kolmandates riikides;
- (4) „nõuandefoorum“ – nõuandev organ, mille amet on loonud määruse (EL) 2019/1896 artikli 108 kohaselt;
- (5) „Euroopa piiri- ja rannikuvalve alaline korpus“ – määruse (EL) 2019/1896 artikli 54 kohane Euroopa piiri- ja rannikuvalve alaline korpus;
- (6) „EUROSUR“ – nii liikmesriikide vahel kui ka ametiga toimuva teabevahetuse ja koostöö raamistik;
- (7) „põhiõiguste vaatleja“ – põhiõiguste vaatleja määruse (EL) 2019/1896 artiklis 110 sätestatu kohaselt ;

¹ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. novembri 2019. aasta määrus (EL) 2019/1896, mis käsitleb Euroopa piiri- ja rannikuvalvet ning millega tunnistatakse kehtetuks määrused (EL) nr 1052/2013 ning (EL) 2016/1624 (ELT L 295, 14.11.2019, lk 1).

- (8) „päritoluliikmesriik“ – liikmesriik, kes on saatnud või lähetanud oma töötaja lühi- või pikaajaliselt Euroopa piiri- ja rannikuvalve alalise korpuse;
- (9) „juhtum“ – olukord, mis on seotud ebaseadusliku sisserände, piiriülese kuritegevuse või ohuga rändajate elule Euroopa Liidu või Albaania Vabariigi välispiiridel või nende läheduses;
- (10) „ühisoperatsioon“ – ameti koordineeritav või organiseeritud tegevus, mille eesmärk on toetada piirikontrolli eest vastutavaid Albaania Vabariigi ametiasutusi, et tegeleda selliste probleemidega nagu ebaseaduslik sisseränne, praegused või tulevased ohud Albaania Vabariigi piiridel või piiriülene kuritegevus, või pakkuda suuremat tehnilist ja operatiivabi nende piiride kontrollimisel;
- (11) „rühmaliige“ – Euroopa piiri- ja rannikuvalve alalise korpuse liige, kes saadetakse piirihaldusrühma koosseisus operatiivtegevuses osalema;
- (12) „liikmesriik“ – Euroopa Liidu liikmesriik;
- (13) „operatiivtegevus“ – ühisoperatsioon või piirivalve kiirreageerimisoperatsioon;
- (14) „operatsioonipiirkond“ – geograafiline piirkond, kus operatiivtegevus toimub;
- (15) „osalev liikmesriik“ – liikmesriik, kes osaleb operatiivtegevuses, varustades Euroopa piiri- ja rannikuvalve alalist korpust tehniliste seadmete või töötajatega;
- (16) „isikuandmed“ – igasugune teave tuvastatud või tuvastatava füüsilise isiku („andmesubjekti“) kohta; tuvastatav füüsiline isik on isik, keda saab otseselt või kaudselt tuvastada, eelkõige sellise identifitseerimistunnuse põhjal nagu nimi, isikukood, asukohateave, võrguidentifikaator või selle füüsilise isiku ühe või mitme füüsilise, füsioloogilise, geneetilise, vaimse, majandusliku, kultuurilise või sotsiaalse tunnuse põhjal;
- (17) „piirivalve kiirreageerimisoperatsioon“ – meede, mille eesmärk on reageerida Albaania Vabariigi piiril esinevale spetsiifilisele ja ebaproportsionaalsele survele, suunates piiratud ajavahemikuks Albaania Vabariigi territooriumile piirihaldusrühmi, et teha koos piirikontrolli eest vastutavate Albaania Vabariigi ametiasutustega piirikontrolli;
- (18) „koosseisuline töötaja“ – ameti töötaja, kes on võetud tööle vastavalt nõukogu määrusega (EMÜ, Euratom, ESTÜ) nr 259/68². kehtestatud Euroopa Liidu ametnike personalieeskirjadele (edaspidi „personalieeskirjad“) või Euroopa Liidu muude teenistujate teenistustingimustele (edaspidi „teenistustingimused“).

Artikkel 3

Operatiivtegevuse algatamine

1. Käesoleva kokkuleppe kohane operatiivtegevus algatatakse ameti tegevdirektori (edaspidi „tegevdirektor“) kirjaliku otsusega Albaania Vabariigi pädevate asutuste kirjaliku taotluse alusel. See taotlus peab sisaldama olukorra kirjeldust, tegevuse prognoositavat kestust, võimalikke eesmärke, kavandatavaid vajadusi ning seda,

² EÜT L 56, 4.3.1968, lk 1.

millise profiiliga töötajaid on vaja, sealhulgas vajaduse korral täitevvolitustega töötajad.

2. Kui tegevdirektor leiab, et taotletud operatiivtegevusega kaasneks tõenäoliselt põhiõiguste või rahvusvahelise kaitse kohustuste raske või jätkuv rikkumine, ei algata tegevdirektor operatiivtegevust.
3. Kui tegevdirektor leiab pärast lõike 1 kohase taotluse saamist, et operatiivtegevuse algatamise üle otsustamiseks on vaja lisateavet, võib ta taotleda lisateavet või lubada ameti ekspertidel reisida Albaania Vabariiki, et hinnata sealset olukorda. Albaania Vabariik hõlbustab sellist reisimist.
4. Tegevdirektor otsustab operatiivtegevust mitte algatada, kui ta leiab, et selle peatamine või lõpetamine on artikli 18 kohaselt põhjendatud.

Artikkel 4

Operatsiooniplaan

1. Amet ja Albaania Vabariik lepivad iga operatiivtegevuse jaoks kokku operatsiooniplaani kooskõlas määruse (EL) 2019/1896 artiklitega 38 ja 74. Operatsiooniplaan on ametile, Albaania Vabariigile ja osalevatele liikmesriikidele siduv.
2. Tegevdirektor ja Albaania Vabariigi pädeva asutuse esindaja kiidavad operatsiooniplaani kirjalikult heaks.
3. Operatsiooniplaanis sätestatakse üksikasjalikult operatiivtegevuse korralduslikud ja menetluslikud aspektid, sealhulgas:
 - (a) olukorra kirjeldus, töömeetodid ja kohapeale suunamise eesmärgid, sealhulgas operatiiveesmärk;
 - (b) eesmärkide saavutamiseks vajaliku operatiivtegevuse prognoositav kestus;
 - (c) operatsioonipiirkond;
 - (d) rühmade ülesannete, sealhulgas täitevvolitusi eeldavate ülesannete, kohustuste, sealhulgas põhiõiguste järgimise ja andmekaitseõuetega seotud kohustuste, ning piirihaldusrühmadele antavate erikorralduste kirjeldus, milles käsitletakse muu hulgas Albaania Vabariigis lubatud andmebaaside kasutamist ning lubatud teenistusrelvi, laskemoona ja varustust;
 - (e) piirihaldusrühma koosseis ning muude asjaomaste töötajate kohapeale suunamine ja koosseisuliste töötajate, sealhulgas põhiõiguste vaatlejate kohalviibimine;
 - (f) juhtimiskord, sealhulgas rühmaliikmete ja ametiga koostöö tegemise eest vastutavate Albaania Vabariigi piirivalveametnike ja muude asjakohaste töötajate – eelkõige lähetuse ajal korraldusi andvate piirivalveametnike ja muude asjakohaste töötajate – nimed ja auastmed ning rühmaliikmete koht käsuliinis;
 - (g) operatiivtegevuse käigus kohapeale saadetakse tehniline varustus koos selliste erinõuetega nagu kasutustingimused, nõutav meeskond, transport ja muu logistika ning finantsreeglid;

- (h) üksikasjalikud reeglid, mille alusel on amet kohustatud viivitamata teatama kõikidest käesoleva kokkuleppe kohase operatiivtegevuse käigus ilmnenuid juhtumitest haldusnõukogule ning osalevate liikmesriikide ja Albaania Vabariigi asjaomastele ametiasutustele;
 - (i) teavitus- ja hindamissüsteem, mis hõlmab hindamisaruande kriteeriume, sealhulgas põhiõiguste kaitse osas, ja lõpliku hindamisaruande esitamise tähtaega;
 - (j) mereoperatsioonide puhul spetsiifiline teave asjaomase kohtualluvuse ja kohaldatava õiguse kohta operatsioonipiirkonnas, sealhulgas viited laevade peatamist, merepäästet ja maaletoiimetamist käsitlevale rahvusvahelisele, Euroopa Liidu ja riigisisesele õigusele;
 - (k) muude Euroopa Liidu organite ja asutustega kui amet, muude kolmandate riikidega või rahvusvaheliste organisatsioonidega tehtava koostöö tingimused;
 - (l) üldsuunised selle kohta, kuidas tagada põhiõiguste kaitse operatiivtegevuse ajal, sealhulgas isikuandmete kaitse ja kohaldatavatest rahvusvahelistest inimõigusi käsitlevatest aktidest tulenevad kohustused;
 - (m) kord, mille kohaselt suunatakse rahvusvahelist kaitset vajavad isikud, inimkaubanduse ohvrid, saatjata alaealised ja teised haavatavas olukorras olevad isikud pädevatesse riiklikesse asutustesse asjakohase abi saamiseks;
 - (n) kord, et võtta vastu ja edastada ametile ja Albaania Vabariigile operatiivtegevuses osalevate isikute, sealhulgas Albaania Vabariigi piirivalveametnike või muude asjaomaste töötajate ning rühmaliikmete vastu esitatud kaebusi (sealhulgas artikli 8 lõike 5 alusel esitatud kaebusi) väidetavate põhiõiguste rikkumiste kohta seoses nende isikute osalemisega ameti operatiivtegevuses;
 - (o) logistiline korraldus, sealhulgas teave töötingimuste ja keskkonna kohta piirkonnas, kus operatiivtegevust kavandatakse ning
 - (p) sätted artikli 6 kohaselt loodud esinduse kohta.
4. Operatsiooniplaan koostatakse ja selle muudatused või kohandused tehakse ameti, Albaania Vabariigi ja selle naabruses asuvate või operatsioonipiirkonnaga piirnevate liikmesriikide nõusolekul pärast konsulteerimist osalevate liikmesriikidega. Amet koordineerib asjaomaste liikmesriikidega, et nende nõusolekus veenduda.
 5. EUROSURiga seotud teabevahetus ja operatiivkoostöö toimub kooskõlas asjaomase operatiivtegevuse operatsiooniplaanis sätestatud spetsiifiliste olukorrapiltide koostamise ja jagamise korraga.
 6. Operatiivtegevust hindavad kooskõlas lõike 3 punktiga i ühiselt Albaania Vabariik ja amet.
 7. Lõike 3 punkti k kohaselt Euroopa Liidu organite ja asutustega tehtava koostöö tingimusi kohaldatakse kooskõlas nende vastavate volitustega ja olemasolevate vahendite piires.

Artikkel 5

Juhtumitest teatamine

1. Ametil ja Albaania riiklikul politseil on olemas juhtumitest teatamise mehhanism, mis võimaldab õigel ajal teatada kõikidest käesoleva kokkuleppe kohase operatiivtegevuse käigus ette tulnud juhtumitest.
2. Amet ja Albaania Vabariik abistavad üksteist kõigi lõikes 1 osutatud mehhanismi kaudu teatatud juhtumitega seotud vajalike juurdluste ja uurimiste läbiviimisel, näiteks tunnistajate kindlakstegemisel ning tõendite kogumisel ja esitamisel, sealhulgas taotluste puhul saada ja vajaduse korral üle anda teatatud juhtumiga seotud esemed. Selliste esemete üleandmise tingimuseks võib seada nende tagastamise vastavalt neid üle andva pädeva asutuse kindlaksmääratud tingimustele.

Artikkel 6

Esindused

1. Amet võib luua Albaania Vabariigi territooriumile esinduse, et hõlbustada ja parandada operatiivtegevuse koordineerimist ning tagada ameti inimressursside ja tehniliste vahendite tõhus haldamine. Esinduse asukohta määrab kindlaks amet, konsulteerides Albaania Vabariigi asjaomaste ametiasutustega.
2. Esindused luuakse vastavalt operatiivvajadustele ajavahemikuks, mil ametil on vaja läbi viia operatiivtegevust Albaania Vabariigis ja naaberpiirkonnas. Amet võib Albaania Vabariigi nõusolekul seda ajavahemikku pikendada.
3. Iga esindust juhib ameti esindaja, kelle nimetab esinduse juhina ametisse tegevdirektor. Esinduse juht kontrollib kogu esinduse tööd.
4. Esindus teeb vajaduse korral järgmist:
 - (a) pakub logistilist ja operatiivtuge ning tagab ameti tegevuse koordineerimise asjaomastes operatsioonipiirkondades;
 - (b) pakub Albaania Vabariigile asjaomastes operatsioonipiirkondades operatiivabi;
 - (c) jälgib piirihaldusrühmade tegevust ja esitab korrapäraselt aruandeid ameti peakorterile;
 - (d) teeb Albaania Vabariigiga koostööd kõigis sellise operatiivtegevuse praktilistes küsimustes, mida amet on Albaania Vabariigis korraldanud, sealhulgas kõigis muudes küsimustes, mis võisid kõnealuse tegevuse käigus tekkida;
 - (e) toetab koordineerivat ametnikku tema koostöös Albaania Vabariigiga kõigis küsimustes, mis on seotud nende panusega ameti korraldatud operatiivtegevusse, ja suhtleb vajaduse korral ameti peakorteriga;
 - (f) toetab koordineerivat ametnikku ja operatiivtegevust jälgima määratud põhiõiguste vaatlejat (vaatlejaid) vajaduse korral ameti rühmade ja Albaania Vabariigi asjaomaste asutuste koostöö ja suhtluse ning asjakohaste ülesannete täitmise hõlbustamisel;

- (g) korraldab logistilist tuge seoses rühmaliikmete kohapeale suunamise ning tehniliste seadmete kohapeale suunamise ja kasutamisega;
 - (h) osutab ükskõik millist muud logistilist tuge seoses asjaomase esinduse vastutusel oleva operatsioonipiirkonnaga, et hõlbustada ameti korraldatava operatiivtegevuse sujuvat kulgu;
 - (i) tagab ameti varustuse tulemusliku haldamise selle tegevusalas, sealhulgas varustuse võimaliku registreerimise ja pikaajalise hooldamise, ning osutab vajalikku logistilist tuge ning
 - (j) toetab ameti muid töötajaid ja/või tegevusi Albaania Vabariigis vastavalt ameti ja Albaania Vabariigi vahel kokkulepitule.
5. Amet ja Albaania Vabariik tagavad esindusele määratud ülesannete täitmiseks parimad võimalikud tingimused.
6. Albaania Vabariik annab ametile mõistlikku abi, et tagada esinduste operatiivvõimekus.

Artikkel 7

Koordineeriv ametnik

1. Ilma et see piiraks artiklis 6 kirjeldatud esinduste rolli, nimetab tegevdirektor koosseisuliste töötajate hulgast ühe või mitu eksperti, kes suunatakse iga operatiivtegevuse koordineerivaks ametnikuks. Tegevdirektor teavitab Albaania Vabariiki koordineeriva ametniku nimetamisest.
2. Koordineeriva ametniku ülesanded on järgmised:
 - (a) pidada ühendust ameti, Albaania Vabariigi ning rühmaliikmete vahel, pakkudes ameti nimel abi kõikides rühmadesse suunamise tingimusi käsitlevates küsimustes;
 - (b) jälgida koostöös põhiõiguste vaatleja(te)ga operatsiooniplaani nõuetekohast elluviimist, sealhulgas põhiõiguste kaitsmise osas, ning anda tegevdirektorile sellest aru;
 - (c) tegutseda ameti nimel kõikides piirihaldusrühmade kohapeale suunamist käsitlevates aspektides ning anda kõigist neist aspektidest ametile aru ning
 - (d) edendada koostööd ja koordineerimist Albaania Vabariigi ja osalevate liikmesriikide vahel.
3. Operatiivtegevusega seoses võib tegevdirektor lubada koordineerival ametnikul aidata lahendada operatsiooniplaani elluviimisel ja rühmade kohapeale suunamisel tekkivaid lahkarvamusi.
4. Albaania Vabariik annab rühmaliikmetele üksnes selliseid korraldusi, mis on kooskõlas operatsiooniplaaniga. Kui koordineeriv ametnik leiab, et rühmaliikmetele antud juhised ei vasta operatsiooniplaanile või kohaldatavatele juriidilistele kohustustele, teatab ta sellest viivitamata koordineerivat rolli täitvatele Albaania Vabariigi ametnikele ja tegevdirektorile. Tegevdirektor võib kooskõlas artikliga 18 võtta asjakohaseid meetmeid, sealhulgas operatiivtegevuse peatada või lõpetada.

Artikkel 8
Põhiõigused

1. Käesolevast kokkuleppest tulenevate kohustuste täitmisel kohustuvad pooled tegutsema kooskõlas kõigi kohaldatavate inimõigustealaste vahenditega, sealhulgas Euroopa Nõukogu 1950. aasta inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioon, ÜRO 1951. aasta pagulasseisundi konventsioon ja selle 1967. aasta protokoll, ÜRO 1965. aasta rassilise diskrimineerimise kõigi vormide kõrvaldamise rahvusvaheline konventsioon, ÜRO 1966. aasta kodaniku- ja poliitiliste õiguste rahvusvaheline pakt, ÜRO 1979. aasta konventsioon naiste diskrimineerimise kõigi vormide likvideerimise kohta, ÜRO 1984. aasta piinamise ning muu julma, ebainimliku või inimväärikust alandava kohtlemise ja karistamise vastane konventsioon, ÜRO 1989. aasta lapse õiguste konventsioon, ÜRO 2006. aasta puuetega inimeste õiguste konventsioon ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta.
2. Rühmaliikmed austavad oma ülesannete täitmisel ja volituste teostamisel täielikult inimväärikust ja põhiõigusi, sealhulgas juurdepääsu varjupaigamenetlustele, ja pööravad erilist tähelepanu haavatavatele isikutele. Kõik nende ülesannete täitmisel ja volituste kasutamisel võetavad meetmed peavad olema proportsionaalsed nende abil taotletavate eesmärkidega. Kooskõlas Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikliga 21 ei diskrimineeri nad oma ülesannete täitmisel ja volituste teostamisel kedagi soo, rassi, nahavärvuse, etnilise või sotsiaalse päritolu, geneetiliste omaduste, keele, usutunnistuse või veendumuste, poliitiliste või muude arvamuste, rahvusvähemusse kuulumise, varalise seisundi, sünnipära, puute, vanuse või seksuaalse sättumuse tõttu.

Põhiõigusi ja -vabadusi riivavaid meetmeid võivad rühmaliikmed võtta oma ülesannete täitmisel või volituste teostamisel üksnes juhul, kui see on vajalik ja proportsionaalne selliste meetmete eesmärkidega, ning nende puhul tuleb arvestada selliste põhiõiguste ja -vabaduste olemusega kooskõlas kohaldatava rahvusvahelise, Euroopa Liidu ja riigisisese õigusega.

Käesolevat sätet kohaldatakse *mutatis mutandis* kõigi operatiivtegevuses osalevate Albaania Vabariigi ametiasutuste töötajate suhtes.

3. Ameti põhiõiguste ametnik jälgib iga operatiivtegevuse vastavust kohaldatavatele põhiõiguste standarditele. Põhiõiguste ametnik või tema asetäitja võib teha kontrollkäike kolmandasse riiki; ta esitab ka arvamusi operatsiooniplaanide kohta ja teavitab tegevdirektorit operatiivtegevusega seotud võimalikest põhiõiguste rikkumistest. Albaania Vabariik toetab nõudmise korral põhiõiguste ametniku järelevalvetevõimet.
4. Amet ja Albaania Vabariik lepivad kokku, et annavad nõuandefoorumile õigel ajal ja tegeliku juurdepääsu kogu teabele, milles käsitletakse põhiõiguste austamist seoses käesoleva kokkuleppe kohase operatiivtegevusega, sealhulgas kohapealsete kontrollkäikude kaudu operatsioonipiirkonda.
5. Ametil ja Albaania Vabariigil on kummalgi kaebuste lahendamise mehhanism käesoleva kokkuleppe raames toimunud operatiivtegevuse käigus töötajate poolt ametiülesannete täitmisel toime pandud väidetavate põhiõiguste rikkumiste käsitlemiseks.

6. Rühmaliikmed teatavad oma ülesannete täitmisel ja käesolevast kokkuleppest tulenevate volituste kasutamisel ametile põhjendamatu viivitusega ameti tegevusjuhendite rikkumistest. Amet teavitab asjaomaseid Albaania ametiasutusi sellistest teadetest põhjendamatu viivitusega operatsiooniplaanis kindlaks määratud mehhanismi kaudu.

Artikkel 9

Põhiõiguste vaatlejad

1. Ameti põhiõiguste ametnik määrab igale operatiivtegevusele vähemalt ühe põhiõiguste vaatleja, kes muu hulgas abistab ja nõustab koordineerivat ametnikku.
2. Põhiõiguste vaatleja jälgib põhiõiguste järgimist ning annab põhiõiguste valdkonnas nõu ja abi asjaomase operatiivtegevuse ettevalmistamisel, läbiviimisel ja hindamisel. See hõlmab eelkõige järgmist:
 - (a) operatsiooniplaanide koostamise jälgimine ning põhiõiguste ametnikule aru andmine, et ta saaks täita määruses (EL) 2019/1896 sätestatud ülesandeid;
 - (b) kontrollkäikude tegemine, sealhulgas pikaajaliselt, operatiivtegevuse toimumiskohtadesse;
 - (c) koostöö tegemine ja suhtlemine koordineeriva ametnikuga ning talle nõu ja abi andmine;
 - (d) koordineeriva ametniku teavitamine ja põhiõiguste ametnikule aru andmine mis tahes küsimustest, mis puudutavad operatiivtegevusega seotud võimalikku põhiõiguste rikkumist ning
 - (e) kaasaaitamine artikli 4 lõike 3 punktis i osutatud operatiivtegevuse hindamisele.
3. Põhiõiguste vaatlejal on juurdepääs operatiivtegevuse kõikidele valdkondadele ja kõikidele selle tegevuse elluviimisega seotud dokumentidele.
4. Operatsioonipiirkonnas viibides kannavad põhiõiguste vaatlejad sümboolikat, mille järgi saab nad hõlpsasti põhiõiguste vaatlejatena ära tunda.

Artikkel 10

Rühmaliikmed

1. Rühmaliikmetel on õigus täita operatsiooniplaanis kirjeldatud ülesandeid.
2. Oma ülesannete täitmisel ja volituste teostamisel järgivad rühmaliikmed Albaania õigusnorme ning kohaldatavat rahvusvahelist ja Euroopa Liidu õigust.
3. Rühmaliikmed võivad täita ülesandeid ja teostada volitusi Albaania Vabariigi territooriumil üksnes Albaania Vabariigi piirihaldusasutustelt saadud korralduste alusel ning nende juuresolekul. Albaania Vabariik võib lubada rühmaliikmetel täita oma territooriumil konkreetseid ülesandeid ja teostada erivolitusi ka siis, kui tema piirihaldusasutuste töötajad juures ei viibi, ning selleks on vaja kas ameti või päritoluliikmesriigi nõusolekut.
4. Rühmaliikmed, kes on koosseisulised töötajad, kannavad oma ülesannete täitmisel ja volituste teostamisel Euroopa piiri- ja rannikuvalve alalise korpuse vormiriietust, kui operatsiooniplaanis ei ole ette nähtud teisiti.

Rühmaliikmed, kes ei ole koosseisulised töötajad, kannavad oma ülesannete täitmisel ja volituste teostamisel oma riigi vormiriietust, kui operatsiooniplaanis ei ole ette nähtud teisiti.

Tööülesannete täitmise ajal kannavad kõik rühmaliikmed vormiriietusel ka nähtavat isiklikku identifitseerimistunnust ning sinist Euroopa Liidu ja ameti sümbolikaga käesidet.

5. Albaania Vabariik annab asjaomastele rühmaliikmetele loa täita operatiivtegevuse käigus ülesandeid, mis nõuavad jõu kasutamist, sealhulgas teenistusrelvade, laskemoona ja muu varustuse kandmist ja kasutamist vastavalt operatsiooniplaani asjakohastele sätetele.
 - (a) rühmaliikmed, kes on koosseisulised töötajad, võivad ameti nõusolekul kanda ja kasutada teenistusrelvi, laskemoona ja muid sunnivahendeid;
 - (b) rühmaliikmed, kes ei ole koosseisulised töötajad, võivad kanda ja kasutada teenistusrelvi, laskemoona ja muid sunnivahendeid asjaomase päritoluliikmesriigi nõusolekul.
6. Jõu kasutamine, sealhulgas teenistusrelva, laskemoona ja muu varustuse kandmine ja kasutamine, toimub kooskõlas Albaania Vabariigi õigusega ja Albaania Vabariigi piirihaldusasutuste töötajate juuresolekul. Albaania Vabariik võib lubada rühmaliikmetel kasutada jõudu ka siis, kui Albaania Vabariigi piirihaldusasutuste töötajad juures ei viibi.
 - (c) rühmaliikmete puhul, kes on koosseisulised töötajad, on jõu kasutamise lubamiseks ilma Albaania piirihaldusasutuste töötajate juuresolekuta vaja ameti nõusolekut;
 - (d) rühmaliikmete puhul, kes ei ole koosseisulised töötajad, on jõu kasutamise lubamiseks ilma Albaania piirihaldusasutuste töötajate juuresolekuta vaja asjaomase päritoluliikmesriigi nõusolekut.

Igasugune jõu kasutamine rühmaliikmete poolt peab olema vajalik ja proportsionaalne ning vastama täielikult kohaldatavale rahvusvahelisele, Euroopa Liidu ja riigisisesele õigusele, sealhulgas eelkõige määruse (EL) 2019/1896 V lisas sätestatud nõuetele.

7. Amet teavitab enne rühmaliikmete kohapeale suunamist Albaania Vabariiki teenistusrelvadest, laskemoonast ja muust varustusest, mida rühmaliikmed käesoleva artikli lõike 5 kohaselt võivad kanda. Albaania Vabariik võib siiski keelata teatud teenistusrelvade, laskemoona ja muu varustuse kandmise, eeldusel et selle riigi õiguse kohaselt kehtib riigi enda piirihaldusasutuste suhtes sama keeld. Albaania Vabariik teatab enne rühmaliikmete kohapeale suunamist ametile, millised teenistusrelvad, laskemoon ja varustus on lubatud ning millised on nende kasutamise tingimused. Amet teeb kõnealuse teabe liikmesriikidele kättesaadavaks.

Albaania võtab vajalikud meetmed vajalike relvalubade väljaandmiseks ning hõlbustab rühmaliikmete käsutuses olevate relvade, laskemoona ja muu varustuse importi, ekspordi, transporti ja ladustamist, nagu amet on taotlenud. Relvalubade väljastamise kord sätestatakse operatsiooniplaanis.

8. Teenistusrelvi, laskemoona ja varustust võib kasutada õiguspäraseks hädakaitseks ning rühmaliikmete või muude isikute õiguspäraseks kaitseks kooskõlas Albaania Vabariigi õigusega ning rahvusvahelise ja Euroopa Liidu õiguse asjakohaste põhimõtetega.
9. Albaania Vabariik võib anda rühmaliikmetele loa kasutada oma riiklikku andmebaasi, kui see on vajalik operatsiooniplaanis kindlaks määratud eesmärkide täitmiseks. Albaania Vabariik tagab, et juurdepääs sellele andmebaasile antakse tõhusal ja tulemuslikul viisil.

Albaania Vabariik teatab enne rühmaliikmete kohapeale suunamist ametile, milliseid riiklikke andmebaase võib kasutada.

Rühmaliikmed tutvuvad üksnes selliste andmetega, mis on nende ülesannete täitmiseks ja volituste teostamiseks vajalikud. Selline andmetega tutvumine toimub kooskõlas Albaania Vabariigi andmekaitseõiguse ja käesoleva kokkuleppega.
10. Operatiivtegevuse elluviimiseks lähetab Albaania Vabariik piiripolitsei ametnikud, kes on võimelised ja valmis suhtlema inglise keeles, täitma Albaania Vabariigi nimel koordineerivat rolli.

Artikkel 11

Ameti omandi, vara ja tegevusega seotud privileegid ja immunitetid

1. Ameti ruumid ja hooned Albaania Vabariigis on puutumatud. Neid ei või läbi otsida, arestida, konfiskeerida ega sundvõõrandada.
2. Ameti omand ja vara, sealhulgas transpordivahendid, sidevahendid, arhiivid, kirjavahetus, dokumendid, isikut tõendavad dokumendid ja finantsvara on puutumatud.
3. Ameti varade hulka kuuluvad liikmesriigi omandis või kaasomandis olev, renditud või liisitud vara, mis antakse ameti käsutusse. Pädevate riiklike asutuste esindaja(te) pardalevõtmisel käsitatakse neid valitsuse käsutuses oleva ja selleks loa saanud varana.
4. Ameti suhtes ei või võtta ühtegi täitemeedet. Ameti omandi ja vara suhtes ei kehti ükski haldus- ega õiguslik piirang. Ameti vara ei saa kohtuotsuse või -määruse täitmiseks arestida.
5. Albaania Vabariik lubab ameti poolt operatiiveesmärkidel Albaania Vabariiki saadetud esemeid ja varustust riiki tuua ja sealt välja viia.
6. Amet on vabastatud kõikidest maksudest (sealhulgas tollimaksudest) ja lõivudest ning kõikidest impordi- ja ekspordikeeldudest ja -piirangutest ameti ametlikuks kasutamiseks mõeldud esemete ja varustuse puhul, kaasa arvatud esemed ja varustus, mida impordib või ekspordib ameti nimel kolmas isik.

Artikkel 12

Rühmaliikmete privileegid ja immunitetid

1. Rühmaliikmeid ei tohi Albaania Vabariigis ega Albaania Vabariigi ametiasutustes üle kuulata ega kohtumenetlusele allutada, välja arvatud käesoleva artikli lõikes 2 osutatud asjaoludel.

2. Rühmaliikmetel on Albaania Vabariigis kriminaal-, tsiviil- ja halduskohtulik puutumatus kõigi ametiülesannete täitmisel operatsiooniplaanis sätestatud tegevuse käigus sooritatud tegude suhtes.

Kui Albaania Vabariigi ametiasutused kavatsesid algatada rühma liikme suhtes kriminaal-, tsiviil- või haldusmenetluse mõnes Albaania Vabariigi kohtus, teavitavad pädevad asutused sellest viivitamata ameti tegevdirektorit.

Pärast sellise teate saamist teavitab ameti tegevdirektor põhjendamatu viivitusega Albaania Vabariigi asjaomaseid asutusi sellest, kas rühma liige pani kõnealuse teo toime oma ametiülesannete täitmisel. Kui tegu pandi teavituse kohaselt toime ametiülesannete täitmisel, kohtumenetlust ei algatata. Kui teavituse kohaselt ei pandud tegu toime ametiülesannete täitmisel, võib alustada kohtumenetlust. Tegevdirektori otsus on Albaania Vabariigile siduv ja seda ei saa vaidlustada.

Otsuse vastuvõtmiseni hoidub amet võtmast meetmeid, mille eesmärk on takistada rühmaliikme võimalikku hilisemat kriminaalmenetlust Albaania Vabariigi pädevate asutuste poolt, sealhulgas asjaomase rühmaliikme Albaania Vabariigist liikme päritoluliikmesriiki tagasipöördumise hõlbustamisest.

Rühmaliikmetele antud privileegid ja kriminaalkohtulik puutumatus Albaania Vabariigis ei vabasta neid päritoluliikmesriigi jurisdiktsiooni alt.

Rühmaliikmete poolt kohtumenetluse algatamine jätab nad ilma kohtulikust puutumatusest põhihagiga otseselt seotud vastuhagi suhtes.

3. Albaania ametiasutused võivad anda rühmaliikmete teod, mida peetakse distsiplinaarasjaga seotuks, edasi ametile.
4. Rühmaliikmete hooned, eluruumid, transpordi- ja sidevahendid ning omand, sealhulgas kirjavahetus, dokumendid, isikut tõendavad dokumendid ja vara on puutumatud, välja arvatud lõikes 8 lubatud täitemeetmete puhul.
5. Albaania Vabariik vastutab kahju eest, mida rühmaliikmed põhjustavad kolmandatele isikutele ametiülesannete täitmisel.
6. Kui kahju on põhjustanud rühmaliige, kes on ameti koosseisuline töötaja, raske hooletuse või tahtliku üleastumise tõttu või tegu ei pandud toime ametiülesannete täitmisel, võib Albaania Vabariik tegevdirektori kaudu taotleda, et amet maksaks hüvitist.

Kui kahju on põhjustanud rühmaliige, kes ei ole koosseisuline töötaja, raske hooletuse või tahtliku üleastumise tõttu või tegu ei pandud toime ametiülesannete täitmisel, võib Albaania Vabariik tegevdirektori kaudu taotleda, et asjaomane päritoluliikmesriik maksaks hüvitist.

7. Rühmaliikmed ei ole kohustatud Albaania Vabariigis toimuvates kohtumenetlustes tunnistajana ütlusi andma.
8. Rühmaliikmete suhtes ei või võtta ühtegi täitemeedet, välja arvatud juhul, kui nende vastu on algatatud kriminaal-, tsiviil- või halduskohtumenetlus, mis ei ole seotud nende ametiülesannetega. Rühmaliikmete varustust, mis on tegevdirektori tõenduse kohaselt vajalik nende ametiülesannete täitmiseks, ei saa kohtuotsuse või -määruse täitmiseks arestida.

Kriminaalmenetluses ei piirata rühmaliikmete isikuvabadust ega võeta muid piiravaid meetmeid, kuni tegevdirektor on kindlaks teinud, kas rühmaliige pani kõnealuse teo toime oma ametiülesannete täitmisel.

Tsiviilkohtumenetluse puhul ei rakendata rühmaliikmete suhtes mingisuguseid isikliku vabaduse piiranguid ega muid piiravaid meetmeid.

Haldusmenetluses teavitab Albaania Vabariik viivitamata tegevdirektorit kõikidest isikuvabaduse piirangutest või muudest rühmaliikmete suhtes võetud piiravatest meetmetest.

9. Rühmaliikmete kohta ei kehti seoses ametile osutatud teenustega Albaania Vabariigis kehtivad võimalikud sotsiaalkindlustust käsitlevad sätted.
10. Ameti ja/või päritoluliikmesriigi poolt rühmaliikmetele makstavat palka ja tasusid ning tulu, mida rühmaliikmed saavad väljastpoolt Albaania Vabariiki, ei maksustata mingil kujul Albaania Vabariigis.
11. Albaania Vabariik lubab rühmaliikmete isiklikuks kasutamiseks mõeldud esemeid riiki tuua ning vabastab need kõikidest tollimaksudest, lõivudest ja muudest vastavatest tasudest, välja arvatud tasudest, mis on seotud ladustamise, veo ja muude sarnaste teenustega. Ühtlasi lubab Albaania Vabariik sellised esemed riigist välja viia.
12. Rühmaliikmete isiklik pagas ei kuulu kontrollimisele, välja arvatud juhul, kui on kaalukaid põhjuseid arvata, et pagasis on esemeid, mis ei ole mõeldud rühmaliikmete isiklikuks kasutamiseks, või kaupu, mille import või eksport on Albaania Vabariigi õigusega keelatud või mille suhtes kohaldatakse Albaania Vabariigi karantiinieeskirju. Isikliku pagasi kontrolli võib läbi viia üksnes asjaomase rühmaliikme või ameti volitatud esindaja juuresolekul.
13. Amet ja Albaania Vabariik määravad kontaktpunktid, kellega saab igal ajal ühendust ja kes vastutavad teabevahetuse ja koheste meetmete võtmise eest juhul, kui rühmaliikme tegevuse puhul võib olla tegemist kriminaalõiguse rikkumisega, ning samuti teabevahetuse ja operatiivtegevuse eest juhul, kui rühmaliikme suhtes on algatatud tsiviil- või haldusmenetlus.

Kuni päritoluliikmesriigi pädevad asutused hakkavad meetmeid võtma, abistavad amet ja Albaania Vabariik üksteist kõigi vajalike juurdluste ja uurimiste läbiviimisel seoses väidetava kuriteoga, mille vastu on kas ametil või Albaania Vabariigil või neil mõlemal huvi, tunnistajate kindlakstegemisel ning tõendite kogumisel ja esitamisel, sealhulgas väidetava kuriteoga seotud esemete hankimise ja vajaduse korral üleandmise taotlemisel. Selliste esemete üleandmise tingimuseks võib seada nende tagastamise vastavalt neid üle andva pädeva asutuse kindlaksmääratud tingimustele.

Artikkel 13

Vigastatud või hukkunud rühmaliikmed

1. Ilma et see piiraks artikli 12 kohaldamist, on tegevdirektoril õigus korraldada vigastatud või hukkunud rühmaliikmete ning nende isikliku vara kodumaale tagasitoimetamist ja võtta selleks sobivad meetmed.

2. Hukkunud rühmaliige lahatakse ainult asjaomase päritoluliikmesriigi sõnaselgel nõusolekul ning ameti või asjaomase päritoluliikmesriigi esindaja juuresolekul.
3. Albaania Vabariik ja amet teevad võimalikult ulatuslikku koostööd, et vigastatud või hukkunud rühmaliikmed kiiresti kodumaale tagasi toimetada.

Artikkel 14

Akrediteerimisdokument

1. Amet annab igale rühmaliikmele välja dokumendi, mis on koostatud albaania keeles ja inglise keeles ning mis võimaldab Albaania Vabariigi ametiasutustel tuvastada rühmaliikmete isikut ning tõendab selle kasutaja õigust täita käesoleva kokkuleppe artiklis 10 ja operatsiooniplaanis osutatud ülesandeid ja teostada selles osutatud volitusi (edaspidi „akrediteerimisdokument“).
2. Akrediteerimisdokument sisaldab iga liikme kohta järgmist teavet: nimi ja kodakondsus, auaste või ametinimetus, hiljutine digiteeritud foto ja ülesanded, mida on lubatud lähetuse ajal täita.
3. Et Albaania Vabariigi ametiasutustel oleks võimalik rühmaliikmeid tuvastada, peavad rühmaliikmed akrediteerimisdokumenti igal ajal kaasas kandma.
4. Albaania Vabariik tunnustab akrediteerimisdokumenti koos kehtiva reisidokumendiga dokumendina, mis annab asjaomasele rühmaliikmele õiguse siseneda Albaania Vabariiki ja seal viibida, ilma et oleks vaja viisat, eelnevat luba või muud dokumenti kuni selle kehtivusaja lõpuni.
5. Suunamise lõppedes tuleb akrediteerimisdokument ametile tagastada. Sellest teavitatakse Albaania Vabariigi pädevaid asutusi.

Artikkel 15

Kohaldamine ameti töötajate suhtes, keda ei suunata rühmaliikmetena

Artikleid 12, 13 ja 14 kohaldatakse *mutatis mutandis* kõigi käesoleva kokkuleppe või selle alusel koostatud operatsiooniplaani alusel Albaania Vabariiki saadetavate töötajate suhtes, kes ei ole rühmaliikmed, sealhulgas põhiõiguste vaatlejate ja esindustesse suunatud koosseisuliste töötajate suhtes.

Artikkel 16

Isikuandmete kaitse

1. Isikuandmeid edastatakse ainult siis, kui selline edastamine on vajalik käesoleva kokkuleppe täitmiseks ameti või Albaania Vabariigi pädevate asutuste poolt. Isikuandmete töötlemisel asutuse poolt konkreetsel juhul, sealhulgas selliste isikuandmete edastamisel teisele poolele, kohaldatakse selle asutuse suhtes kohaldatavaid andmekaitse norme. Pooled tagavad andmeedastuse eeltingimusena järgmised minimaalsed kaitsemeetmed:
 - (a) isikuandmete töötlemine peab olema seaduslik, õiglane ja andmesubjektile läbipaistev;
 - (b) isikuandmeid kogutakse ainult käesoleva kokkuleppe täpselt kindlaksmääratud, selge ja õiguspärase rakendamise eesmärgil ning edastav asutus ja vastuvõttev asutus ei tohi neid täiendavalt töödelda viisil, mis on vastuolus nimetatud eesmärgiga;

(c) isikuandmed peavad olema piisavad ja asjakohased ja piirduma nende kogumise või hiljem töötlemise otstarbeks vajalikuga; edastava asutuse suhtes kohaldatava õigusega kooskõlas võib edastada ainult ühe või mitu järgmistest isikuandmetest: ameti töötaja, asjaomase vaatleja või vahetusprogrammis osaleva töötaja

- eesnimi,
- perekonnanimi,
- sünniaeg,
- kodakondsus,
- auaste,
- reisidokumendi biomeetriliste andmete lehekülg,
- akrediteerimisdokument,
- ID-kaardi/passi/akrediteerimisdokumendi pilt,
- e-posti aadress,
- mobiiltelefoni number,
- andmed relva kohta,
- lähetuse kestus,
- lähetuse sihtkoht,
- õhusõiduki või laeva registreerimisnumbrid,
- saabumiskuupäev,
- saabumislennujaam/-piiripunkt,
- saabuva lennu number,
- lahkumiskuupäev,
- lahkumislennujaam/-piiripunkt,
- lahkuva lennu number,
- päritoluliikmesriik / kolmas riik,
- lähetav asutus,
- ülesanded/tegevusprofiil,
- transpordivahendid,
- marsruut

(ameti töötajate, asjaomaste vaatlejate või vahetusprogrammides osalevate töötajate marsruut);

(d) isikuandmed peavad olema täpsed ja vajaduse korral ajakohastatud;

- (e) isikuandmeid säilitatakse kujul, mis võimaldab andmesubjekte tuvastada ainult seni, kuni see on vajalik seoses andmete kogumise või hilisema töötlemise eesmärgiga;
 - (f) isikuandmeid tuleb töödelda asjakohaseid tehnilisi või korralduslikke meetmeid kasutades viisil, mis tagab isikuandmete asjakohase turvalisuse, võttes arvesse töötlemise konkreetseid riske, sealhulgas kaitset loata või ebaseadusliku töötlemise eest ning juhusliku kaotsimineku, hävimise või kahjustumise eest („andmetega seotud rikkumine“); vastuvõttev pool võtab asjakohased meetmed andmetega seotud rikkumise käsitlemiseks ning teavitab edastavat poolt rikkumisest põhjendamatu viivitusega ja 72 tunni jooksul;
 - (g) nii andmeid edastav kui ka neid vastuvõttev asutus võtavad kõik mõistlikud meetmed, et tagada viivitamata vastavalt vajadusele isikuandmete parandamine või kustutamine juhul, kui nende töötlemine ei vasta käesolevale artiklile, eelkõige põhjusel, et need andmed ei ole piisavad, asjakohased, täpsed või kuna nende maht on suurem, kui on vajalik töötlemise eesmärgi saavutamiseks; teist poolt teavitatakse andmete parandamisest või kustutamisest;
 - (h) taotluse korral teavitab vastuvõttev asutus edastavat asutust edastatud andmete kasutamisest;
 - (i) isikuandmeid võib edastada ainult järgmistele pädevatele ametiasutustele:
 - amet ning
 - riikliku politsei peadirektoraat / piiri- ja rändeosakond,muudele organitele ei või andmeid edastava ametiasutuse eelneva nõusolekuta andmeid edastada;
 - (j) edastavad ja vastuvõtvad asutused on kohustatud isikuandmete edastamise ja vastuvõtmise kirjalikult registreerima;
 - (k) andmekaitseõuete täitmise järelevalveks, sealhulgas selliste registrite kontrollimiseks, kehtestatakse sõltumatu järelevalve; andmesubjektidel on õigus esitada järelevalveasutusele kaebusi ja saada põhjendamatu viivitusega vastus;
 - (l) andmesubjektidel on õigus saada teavet oma isikuandmete töötlemise kohta, tutvuda selliste andmetega ning parandada või kustutada ebatäpseid või ebaseaduslikult töödeldud andmeid, arvestades avaliku huvi tõttu kohaldatavaid vajalikke ja proportsionaalseid piiranguid ning
 - (m) nimetatud kaitsemeetmete rikkumise korral on andmesubjektidel õigus tõhusale haldus- ja õiguskaitsele.
2. Kumbki pool vaatab korrapäraselt läbi käesoleva artikli rakendamist käsitlevad poliitikameetmed ja menetlused. Teise poole taotluse korral vaatab taotluse saanud pool läbi oma isikuandmete töötlemise põhimõtted ja menetlused, et veenduda ja kinnitada, et käesoleva artikli kaitsemeetmeid rakendatakse tulemuslikult.

Läbivaatamise tulemused edastatakse läbivaatamist taotlenud poolele mõistliku aja jooksul.

3. Käesoleva kokkuleppe kohaste andmekaitsemeetmete üle teostavad järelevalvet Euroopa Andmekaitseinspektor ning Albaania Vabariigi avaliku teabe ja isikuandmete kaitse õiguste volinik.
4. Pooled teevad koostööd Euroopa andmekaitseinspektoriga, kes tegutseb ameti järelevalveasutusena.
5. Amet ja Albaania Vabariik koostavad iga operatiivtegevuse lõpus käesoleva artikli kohaldamise kohta ühisaruande. Aruanne saadetakse ameti põhiõiguste ametnikule ja andmekaitseametnikule, Albaania avaliku teabe ja isikuandmete kaitse õiguste volinikule ning riikliku politsei peadirektoraadile.
6. Amet ja Albaania Vabariik sätestavad asjakohaste operatsiooniplaanide erisätetes üksikasjalikud eeskirjad isikuandmete edastamise ja töötlemise kohta käesoleva kokkuleppe kohase operatiivtegevuse raames. Need sätted peavad olema kooskõlas Euroopa Liidu õiguse ja Albaania Vabariigi õiguse asjakohaste nõuetega. Nendes kirjeldatakse muu hulgas teabevahetuse sihtotstarvet, vastutavat töötajat (vastutavaid töötlejaid) ning kõiki ülesandeid ja kohustusi, edastatud andmete kategooriaid, konkreetseid andmete säilitamise tähtaegu ja kõiki minimaalseid kaitsemeetmeid. Läbipaistvuse ja prognoositavuse huvides tehakse need sätted kooskõlas Euroopa Andmekaitsekoostöö asjakohaste suunistega üldsusele kättesaadavaks.

Artikkel 17

Salastatud teabe ja salastamata tundliku teabe vahetamine

1. Igasugune salastatud teabe vahetamine, jagamine või levitamine käesoleva kokkuleppe raames toimub ameti ja Albaania Vabariigi asjaomaste ametiasutuste vahel sõlmitud eraldi halduskokkuleppe alusel, mille peab eelnevalt heaks kiitma Euroopa Komisjon.
2. Käesoleva kokkuleppe raames tundliku salastamata teabe vahetamise suhtes kehtivad järgmised tingimused:
 - (a) amet töötleb teavet kooskõlas komisjoni otsuse (EL, Euratom) 2015/443³ artikli 9 lõikega 5;
 - (b) vastuvõttev pool kohaldab selle suhtes sellist kaitsetaset, mis on konfidentsiaalsuse, terviklikkuse ja käideldavuse poolest samaväärne kaitsetasemega, mida pakuvad selle teabe suhtes edastava poole kohaldatavad meetmed, ning
 - (c) teabevahetus toimub tundliku salastamata teabe käideldavuse, konfidentsiaalsuse ja terviklikkuse nõuetele vastavate teabevahetussüsteemide, näiteks määruse (EL) 2019/1896 artiklis 14 osutatud andmeedastusvõrgu kaudu.

³ Komisjoni 13. märtsi 2015. aasta otsus (EL, Euratom) 2015/443 komisjoni julgeoleku kohta (ELT L 72, 17.3.2015, lk 41).

3. Pooled järgivad käesoleva kokkuleppe raames töödeldavate andmetega seotud intellektuaalomandi õigusi.

Artikkel 18

Otsus operatiivtegevus peatada või lõpetada ja/või loobuda tegevuse rahastamisest

1. Kui operatiivtegevuse läbiviimise tingimused ei ole enam täidetud, lõpetab ameti tegevdirektor operatiivtegevuse pärast seda, kui ta on Albaania Vabariiki kirjalikult teavitanud.
2. Kui Albaania Vabariik ei ole käesolevat kokkulepet või selle alusel koostatud operatsiooniplaani järginud, võib tegevdirektor asjaomase operatiivtegevuse rahastamisest loobuda ja/või selle rahastamise peatada või lõpetada pärast seda, kui ta on Albaania Vabariiki kirjalikult teavitanud.
3. Kui Albaania Vabariiki saadetud operatiivtegevuses osaleja julgeolekut ei ole võimalik tagada, võib ameti tegevdirektor asjaomase operatiivtegevuse või selle aspektid peatada või lõpetada.
4. Kui ameti tegevdirektor leiab, et käesoleva kokkuleppe kohase operatiivtegevusega seotud põhiõigusi või rahvusvahelise kaitse kohustusi on raskelt rikutud või et nende rikkumine tõenäoliselt jätkub, lõpetab ta asjaomase operatiivtegevuse rahastamise ja/või peatab või lõpetab selle tegevuse pärast Albaania Vabariigi teavitamist.
5. Albaania Vabariik võib taotleda tegevdirektorilt operatiivtegevuse peatamist või lõpetamist. Selline taotlus esitatakse kirjalikult ja see peab sisaldama taotluse põhjuseid.
6. Käesoleva artikli kohane rahastamisest loobumine või tegevuse peatamine või lõpetamine jõustub Albaania Vabariigi teavitamise kuupäevast. See ei mõjuta õigusi ega kohustusi, mis tulenevad käesoleva kokkuleppe või operatsiooniplaani kohaldamisest enne rahastamise peatamist või lõpetamist või sellest loobumist.
7. Albaania Vabariik võib taotleda käesoleva kokkuleppe või selle alusel koostatud operatsiooniplaani raames Albaania Vabariiki suunatud rühmaliikmete või muude töötajate lähetuse lõpetamist, kui nad ei järgi käesolevat kokkulepet või operatsiooniplaani või rikuvad tõsiselt Albaania Vabariigi õigust. Otsuse lähetuse lõpetamise kohta teeb kas tegevdirektor või kohaldataval juhul päritoluliikmesriik ja sellest teavitatakse Albaania Vabariigi asjaomaseid asutusi.

Artikkel 19

Pettustevastane võitlus

1. Albaania Vabariik teatab viivitamata ametile, Euroopa Prokuratuurile ja/või Euroopa Pettustevastasele Ametile, kui ta saab teada usaldusväärsetest väidetest pettuse, kelmuse, korruptsiooni või muu ebaseadusliku tegevuse kohta, mis võib mõjutada Euroopa Liidu huve.
2. Kui sellised väited on seotud käesoleva kokkuleppe alusel välja makstud Euroopa Liidu rahaliste vahenditega, osutab Albaania Vabariik seoses tema territooriumil toimuva uurimistegevusega Euroopa Prokuratuurile ja/või Euroopa Pettustevastasele Ametile kogu vajalikku abi, sealhulgas hõlbustades küsitluste, kohapealse kontrolli

ja inspekteerimise läbiviimist (sealhulgas juurdepääs Albaania Vabariigi infosüsteemidele ja andmebaasidele) ning hõlbustades juurdepääsu kogu asjakohasele teabele, mis käsitleb osaliselt või täielikult Euroopa Liidu poolt rahastatavate küsimuste tehnilist ja finantsjuhtimist.

Artikkel 20

Käesoleva kokkuleppe rakendamine

1. Albaania Vabariigi puhul rakendab käesolevat kokkulepet siseministerium.
2. Euroopa Liidu puhul rakendab käesolevat kokkulepet amet.

Artikkel 21

Vaidluste lahendamine

1. Kõiki käesoleva kokkuleppe kohaldamisega seoses tekkivaid vaidlusi lahendavad ameti esindajad ja Albaania Vabariigi pädevad ametiasutused ühiselt.
2. Varasemate lahenduste puudumise korral lahendatakse käesoleva kokkuleppe tõlgendamist või kohaldamist käsitlevad vaidlused eranditult pooltevaheliste läbirääkimiste teel.

Artikkel 22

Kokkuleppe jõustumine, ajutine kohaldamine, muutmine, kestus, peatamine ja lõpetamine ning eelnenud kokkuleppe lõpetamine

1. Pooled peavad käesoleva kokkuleppe ratifitseerima või selle heaks kiitma oma õiguslike menetluste kohaselt. Pooled teavitavad üksteist selleks vajalike menetluste lõpuleviimisest.
2. Kokkuleppe jõustub sellele päevale järgneva teise kuu esimesel päeval, mil pooled on teineteist teavitanud löike 1 kohaste õiguslike menetluste lõpuleviimisest. Kuni kokkuleppe jõustumiseks vajalike menetluste lõpuleviimiseni kohaldatakse kokkulepet ajutiselt. Kokkulepet kohaldatakse ajutiselt alates kuupäevast, mil pooled on teatanud siseriiklike menetluste lõpuleviimisest.
3. Käesolevat kokkulepet saab muuta üksnes poolte vastastikusel kirjalikul nõusolekul.
4. Käesolev kokkuleppe sõlmitakse määramata ajaks. See võidakse peatada või lõpetada poolte kirjalikul kokkuleppel või selle võib kumbki pool ühepoolset peatada või lõpetada.

Ühepoolse peatamise või lõpetamise korral teatab peatamist või lõpetamist sooviv pool sellest teisele poolele kirjalikult. Käesoleva kokkuleppe ühepoolne lõpetamine või peatamine jõustub teate esitamise kuule järgneva teise kuu esimesel päeval.

5. Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vaheline staatust käsitlev kokkuleppe Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti tegevuse kohta Albaania Vabariigis, mis kirjutati alla Tiranas 5. oktoobril 2018, tunnistatakse kehtetuks ja asendatakse käesoleva kokkuleppega.

Igasugune operatiivtegevus, mis on algatatud Tiranas 5. oktoobril 2018 allakirjutatud Euroopa Liidu ja Albaania Vabariigi vahelise staatust käsitleva kokkuleppe (Euroopa Piiri- ja Rannikuvalve Ameti tegevuse kohta Albaania Vabariigis) alusel ja mis kestab käesoleva kokkuleppe ajutise kohaldamise või

jõustumise ajal, võib jätkuda, tingimusel et asjaomast operatsiooniplaani muudetakse või kohandatakse kooskõlas käesoleva kokkuleppega.

6. Selle artikli kohased teated saadetakse Euroopa Liidu puhul Euroopa Liidu Nõukogu peasekretariaadile ja Albaania Vabariigi puhul Albaania Vabariigi Euroopa ja välisküsimuste ministriumile.

Käesolev kokkulepe on koostatud kahes eksemplaris bulgaaria, eesti, hispaania, hollandi, horvaadi, iiri, inglise, itaalia, kreeka, leedu, läti, malta, poola, portugali, prantsuse, rootsi, rumeenia, saksa, slovaki, sloveeni, soome, taani, tšehhi, ungari ja albaania keeles, kusjuures kõik tekstid on võrdselt autentised.

SELLE KINNITUSEKS on nimetatud täievolilised esindajad käesolevale kokkuleppele alla kirjutanud.

[Koht],

[kuupäev],

PP/KK/AAAA.

Euroopa Liidu nimel

Albaania Vabariigi nimel